



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/98  
3 March 1997

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 110 б повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/619/Add.2)]

51/98. Положение в области прав человека в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup> и Международных пактах о правах человека<sup>2</sup>,

принимая к сведению Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное в Париже 23 октября 1991 года<sup>3</sup>, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

принимая к сведению также резолюцию 1996/54 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года<sup>4</sup> и ссылаясь на резолюцию 50/178 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года и предыдущие соответствующие резолюции, включая резолюцию 1993/6 Комиссии по правам человека от 19 февраля 1993 года<sup>5</sup>, в которой Комиссия рекомендовала назначить специального представителя по правам человека в Камбодже, и последующее назначение Генеральным секретарем специального представителя,

учитывая роль и ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в процессе восстановления и реконструкции Камбоджи,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> A/46/608-S/23177, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года, документ S/23177.

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23), глава II, раздел А.

<sup>5</sup> Там же, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

признавая, что недавняя трагическая история Камбоджи требует специальных мер для обеспечения поощрения и защиты прав человека всего населения Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как предусмотрено в Соглашении, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

выражая удовлетворение в связи с продолжающимся функционированием в Камбодже отделения Центра по правам человека Секретариата,

приветствуя достигнутую между Специальным посланником Генерального секретаря и правительством Камбоджи в мае 1995 года договоренность относительно расширения консультаций между Центром по правам человека и правительством Камбоджи,

1. просит Генерального секретаря, через своего Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с Центром по правам человека Секретариата оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения в Камбодже и обеспечивать в рамках имеющихся ресурсов достаточные ресурсы для более эффективного оперативного присутствия в Камбодже Центра;

2. приветствует доклад Генерального секретаря<sup>6</sup> о роли Центра по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

3. приветствует также роль, которую продолжает играть Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже и подписание меморандума о понимании с правительством Камбоджи с целью позволить отделению Центра по правам человека в Камбодже продолжать свою деятельность в течение следующих двух лет и осуществлять свои программы технического сотрудничества;

4. дает высокую оценку деятельности бывшего Специального представителя Генерального секретаря г-на Майкла Керби в области поощрения и защиты прав человека в Камбодже и приветствует назначение Генеральным секретарем г-на Томаса Хаммарберга в качестве своего нового Специального представителя;

5. с признательностью принимает к сведению доклад Специального представителя<sup>7</sup> и одобряет его рекомендации и выводы, включая те из них, которые направлены на борьбу с детской проституцией и торговлей детьми и обеспечение независимости судебных органов и законности, свободы слова и на поощрение эффективной, функционирующей многопартийной демократии;

6. просит Специального представителя, в сотрудничестве с отделением Центра по правам человека в Камбодже, продолжать его оценку того, насколько рекомендации, вынесенные Специальным представителем в его докладе и содержащиеся в докладах его предшественника, в последующем реализуются и выполняются;

7. просит Генерального секретаря предоставить Специальному представителю из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций все необходимые ресурсы, с тем чтобы он мог и впредь оперативно выполнять свои задачи;

8. приветствует усилия, предпринимаемые правительством Камбоджи в целях поощрения и защиты прав человека, в частности в сфере просвещения в области прав человека и в такой важной области, как создание функционирующей и беспристрастной системы правосудия, настоятельно призывает продолжать усилия в этой области и призывает правительство улучшить условия содержания в тюрьмах;

9. отмечает, что выборы в общинные органы власти должны состояться в 1997 году, а выборы в Национальное собрание - в 1998 году, и настоятельно призывает правительство Камбоджи поощрять и обеспечивать эффективное функционирование многопартийной демократии, включая право образовывать политические партии, баллотироваться на выборах и свободно участвовать в работе представительных органов управления, а также на свободу слова, в соответствии с принципами, изложенными в пунктах 2 и 4 приложения 5 к Соглашению, подписанному в Париже 23 октября 1991 года<sup>3</sup>;

---

<sup>6</sup> A/51/453.

<sup>7</sup> E/CN.4/1996/93.

10. приветствует предложенные меры, в общих чертах изложенные правительством Камбоджи в его замечаниях<sup>8</sup> к докладу Генерального секретаря и направленные на обеспечение того, чтобы предстоящие общинные и национальные выборы были свободными и справедливыми, чтобы военнослужащие вооруженных сил во время избирательной кампании сохраняли нейтралитет, чтобы голосование для каждого избирателя было тайным, а местным и международным наблюдателям оказывался благожелательный прием;
11. призывает правительство Камбоджи провести расследование случаев применения насилия и запугивания в отношении мелких политических партий и их сторонников, а также в отношении работников и органов средств массовой информации и привлечь виновных к судебной ответственности;
12. призывает также правительство Камбоджи обеспечивать справедливый доступ к государственному телевидению и радио, независимо от политической принадлежности, и обеспечить, чтобы население Камбоджи имело доступ к разнообразной информации, особенно в период, непосредственно предшествующий выборам;
13. с удовлетворением отмечает конструктивный подход правительства Камбоджи к включению неправительственных правозащитных организаций Камбоджи в процесс восстановления и реконструкции Камбоджи и рекомендует использовать имеющиеся у них навыки в деле содействия обеспечению того, чтобы предстоящие выборы были свободными и справедливыми;
14. выражает серьезную обеспокоенность замечаниями Специального представителя относительно сохраняющейся проблемы безнаказанности, в силу чего суды в нескольких районах не желают или не способны предъявлять обвинения военнослужащим, сотрудникам полиции и других сил безопасности в серьезных уголовных правонарушениях, и призывает правительство Камбоджи в первоочередном порядке заняться этой проблемой, приводящей к тому, что на военнослужащих и полицейских, по существу, не распространяется принцип равенства перед законом;
15. выражает глубокую обеспокоенность по поводу злодеяний, которые продолжают совершать "красные кхмеры", включая захват и убийство заложников и другие вызывающие сожаление инциденты, подробно описанные в докладах Специального представителя и его предшественника;
16. выражает глубокую обеспокоенность также по поводу серьезных нарушений прав человека, о которых подробно говорится в докладах Специального представителя и его предшественника, и призывает правительство Камбоджи привлекать к суду, при соблюдении надлежащих правовых процедур и международных стандартов в области прав человека, всех тех, кто совершает нарушения прав человека;
17. призывает правительство Камбоджи обеспечить полное соблюдение прав человека всех лиц, находящихся под его юрисдикцией, в соответствии с Международными пактами о правах человека<sup>2</sup> и другими документами в области прав человека, участником которых является Камбоджа;
18. настоятельно призывает правительство Камбоджи уделить первоочередное внимание борьбе с детской проституцией и торговлей детьми и в этой связи вести работу с отделением Центра по правам человека в Камбодже и неправительственными организациями по разработке плана действий;
19. признает серьезность подхода правительства Камбоджи к подготовке его первоначальных докладов соответствующим договорным органам и призывает правительство продолжать свои усилия по выполнению своих обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами в области прав человека, пользуясь помощью отделения Центра по правам человека в Камбодже;
20. призывает правительство Камбоджи обратиться к Центру по правам человека с просьбой оказать консультативную и техническую помощь в вопросе создания независимого национального учреждения, которое занималось бы поощрением и защитой прав человека;
21. высоко оценивает усилия, предпринимаемые в настоящее время отделением Центра по правам человека в Камбодже в деле оказания поддержки и содействия правительству Камбоджи, а также неправительственным и другим организациям, занимающимся вопросами поощрения и защиты прав человека в сотрудничестве с правительством;

---

<sup>8</sup> A/51/453/Add.1.

22. приветствует и поддерживает усилия отдельных лиц, неправительственных организаций, правительств и международных организаций, занимающихся деятельностью в области прав человека в Камбодже;

23. с удовлетворением отмечает использование Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже в целях финансирования программы деятельности отделения Центра по правам человека в Камбодже, как это предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, и предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, фондам и частным лицам рассмотреть возможность внесения взносов в Целевой фонд;

24. просит Центр по правам человека в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и программами развития разрабатывать и осуществлять программы, с согласия и при содействии правительства Камбоджи, в приоритетных областях, определенных Специальным представителем, с уделением особого внимания уязвимым группам, включая женщин, детей, инвалидов и меньшинства;

25. выражает глубокую озабоченность в связи с разрушительными последствиями и дестабилизирующим воздействием, которое оказывает неизбирательное применение противопехотных наземных мин на камбоджийское общество, рекомендует правительству Камбоджи продолжать свою поддержку и усилия в целях обезвреживания этих мин и настоятельно призывает правительство запретить все противопехотные наземные мины;

26. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о роли Центра по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о рекомендациях, вынесенных Специальным представителем по вопросам, относящимся к его мандату;

27. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят второй сессии.

82-е пленарное заседание,  
12 декабря 1996 года